



Dear Parents,

We are now well into the new academic year, and it has been wonderful to see the children settle back into their routines.

Although we have only been back a short while, it has been a busy start. I wanted to share a few updates with you.

## University Destinations

As you will have seen from our recent exam results posts, the Class of 2024 did exceptionally well in their A Level exams. **65% of the grades achieved were either A or A\*, and 94% were A\*-C grades.** This is a fantastic achievement and has led to some amazing university destinations, including The University of Bath, The University of Edinburgh, The University of Manchester (all UK), The University of California, The University of Tokyo and the National University of Singapore to name just a few.

» *The latest summary.*

## Student Leaders

At the start of each year, we establish new leadership teams across the school. I would like to congratulate and thank all students involved, in particular Rachel, Khang, and Ga Young who will be Head Student, Deputy Head Student, and Head Prefect, respectively.



Rachel



Khang



Ga Young

## Old and Unwanted Uniform

This year our student leaders are working on a way to reuse old school uniforms and avoid unnecessary waste. Please do not throw away old uniforms. We will be arranging a collection point soon along with sharing plans of how we will use them.



## Heart Day September 26<sup>th</sup>

On Heart Day, students will learn about healthy lifestyles and raise money for Vinacapital Heart Beat. Your support and generosity for this event will be greatly appreciated. Money raised on this day will pay for heart surgery for children whose families are unable to afford it. These operations change the lives and future prospects of these children and this can only happen with your support.



## Ben Tre Bridge Project

Late last year I wrote to you all with an update about a recent charity donation to replace and upgrade an ageing bridge in Ben Tre. This bridge served an isolated community and the improvements would allow not only safe access, but also access for larger vehicles such as ambulances to the community. The bridge is already close to completion and an update will be available through our social media channels soon. This is the first of such projects, something we hope to extend to support the wider community.

*I look forward to seeing you in the coming weeks. Please contact the office if you have any questions.*

Yours,

Mr Steve | PRINCIPAL



학부모님들께,

새 학년도가 원활하게 시작되었고, 학생들이 학교 생활에 잘 적응해 나가는 것을 보게 되어 기쁘게 생각합니다.

비록 짧은 시간이었지만, 매우 분주한 새 학년도의 시작이었습니다. 학부모님들께 몇 가지 소식을 공유해드리고자 합니다.

## 대학 진학 상황

최근 시험 결과 포스터에서 보신 바와 같이, 2023-24학년도 졸업생들은 A Level에서 아주 훌륭한 성적을 거뒀습니다. 65%의 학생들이 A 또는 A\*의 점수를 받았으며, C에서 A\*를 성취한 학생들은 94%였습니다. 이 뛰어난 성적으로 The University of Bath, The University of Edinburgh, The University of Manchester (all UK), The University of California, The University of Tokyo and National University of Singapore 등을 포함하여 학생들은 여러 우수한 대학에 진학하게 되었습니다. 가장 최근 업데이트된 대학 진학 소식을 보시려면 여기를 클릭하여 주시기 바랍니다.

» *The latest summary.*

## 학생 임원진

매 학기 초, 저희는 학교 학생 임원진을 뽑습니다. 관련된 모든 학생들에게 감사의 말을 전하며, 특히 Head Student의 Rachel, Deputy Head Student Khang, 그리고 Head Prefect 가영 학생에게 축하의 말을 건네고 싶습니다.



Rachel



Khang



Ga Young

## 오래되거나 더이상 입지 않는 교복

올해 우리 학교 학생 임원진들은 오래되거나 더이상 입지 않는 학교 교복을 남비하지 않고 재활용 할 수 있도록 계획하고 있습니다. 만약 가정에 오래된 교복이 있으시다면 버리지 말고, 학교에서 수거 장소 및 활용 계획을 공유할 때까지 가지고 계셔주시면 감사하겠습니다.



## Heart Day 9월 26일

Heart Day에는 우리 학생들이 건강한 생활 습관을 더 알아가는 동시에 Vinacapital Heart Beat 재단을 위해 기금 마련 활동을 할 것입니다. 학부모님들의 후원과 도움에 미리 감사드립니다. 이 날 모으게 될 기금은 심장 수술이 필요한 불우한 학생들 가정에 전달될 것입니다. 이 수술로 인하여, 학생들의 삶을 바꾸어 줄 기회를 주게 될 것이며, 이 모든 것은 학부모님들의 도움 덕에 비로소 가능할 것입니다.



## Ben Tre 다리 건설 프로젝트

지난 학년도에 Ben Tre 지역에 오래된 다리를 재건설하는 프로젝트를 위한 기금 마련에 대하여 공유해드린 적이 있습니다. 이 다리는 소외된 지역의 사람들이 안전하게 이동할 수 있게 할 뿐만 아니라, 앰블런스를 포함하여 비교적 큰 자동차들이 접근할 수 있게 할 것입니다. 새 다리는 현재 마무리 단계에 있으며, 곧 저희 학교 소셜 미디어에 소식을 공유하도록 하겠습니다. Ben Tre 다리 건설 프로젝트는 저희 학교에서 처음 진행하는 프로젝트이며, 추후 더 많은 공동체를 위해 진행할 수 있게 되기를 바랍니다.

앞으로 많은 학부모님들을 만나 뵙게 되기를 바라며, 만약 궁금한 사항이 있으시다면 행정실로 연락주시기 바랍니다. 감사합니다.



Kính gửi Quý phụ huynh,

Chúng ta đã bước vào năm học mới một thời gian và thật tuyệt khi thấy các em học sinh ổn định trở lại với thói quen học tập.

Mặc dù chúng ta chỉ mới trở lại được một thời gian ngắn, nhưng đây là một khởi đầu bận rộn. Tôi muốn chia sẻ một vài thông tin cập nhật với Quý vị như sau.

## Điểm đến Đại học

Như Quý vị đã thấy trong các bài đăng về kết quả kỳ thi gần đây của chúng tôi, Lớp 2024 đã đạt thành tích đặc biệt tốt trong kỳ thi A Level. **65% điểm đạt được là A hoặc A\*, và 94% điểm từ A\* đến điểm C.** Đây là một thành tích tuyệt vời và đã giúp các em giành được chỗ học tại các trường đại học danh tiếng hàng đầu, bao gồm Đại học Bath, Đại học Edinburgh, Đại học Manchester (tất cả đều thuộc Vương quốc Anh), Đại học California, Đại học Tokyo và Đại học Quốc gia Singapore. Vui lòng nhấn vào đây để xem bản cập nhật các trường đại học mới nhất mà các em đã chọn.

» Tóm tắt mới nhất

## Hội trường học sinh

Vào đầu mỗi năm, chúng tôi thành lập các nhóm lãnh đạo mới của toàn trường. Tôi xin chúc mừng và cảm ơn tất cả các em học sinh tham gia, đặc biệt là Rachel, Khang và Ga Young, những người sẽ lần lượt là Hội Trưởng, Phó Hội Trưởng và Trưởng Đội trực.



Rachel



Khang



Ga Young

## Đồng phục cũ

Năm nay, các lãnh đạo học sinh của chúng tôi đang tìm cách tái sử dụng đồng phục cũ của trường và tránh lãng phí không cần thiết. Vui lòng không vứt bỏ đồng phục cũ. Chúng tôi sẽ sắp xếp một điểm thu gom sớm cùng với việc chia sẻ kế hoạch sử dụng chúng.



## Heart Day 26 tháng 9

Vào ngày này, học sinh sẽ tìm hiểu về lối sống lành mạnh và gây quỹ cho Vinacapital Heart Beat. Chúng tôi rất trân trọng sự ủng hộ và lòng hảo tâm của Quý vị và các em học sinh cho sự kiện này. Số tiền quyên góp được trong ngày này sẽ được dùng để phẫu thuật tim cho những trẻ em có gia đình không đủ khả năng chi trả. Những cuộc phẫu thuật này sẽ thay đổi cuộc sống và triển vọng tương lai của những đứa trẻ này và điều này chỉ có thể xảy ra khi có sự hỗ trợ của cộng đồng trường chúng ta.



## Dự án xây cầu ở Bến Tre

Cuối năm ngoái, tôi đã viết thư cho Quý vị để cập nhật về khoản quyên góp từ thiện của chúng ta đã được dùng để thay thế và nâng cấp một cây cầu cũ ở Bến Tre. Cây cầu này phục vụ cho một cộng đồng biệt lập và việc xây mới cầu này sẽ không chỉ cho phép người dân đi lại an toàn mà còn cho phép các phương tiện lớn hơn như xe cứu thương tiếp cận cộng đồng. Cây cầu đã gần được hoàn thành và nhà trường sẽ sớm cập nhật tiến độ hoàn thành trên các kênh truyền thông của trường. Đây là dự án xây cầu đầu tiên của trường, chúng tôi hy vọng sẽ mở rộng để có thể hỗ trợ cộng đồng rộng lớn hơn.

Tôi mong được gặp Quý vị trong những tuần tới. Vui lòng liên hệ với văn phòng nếu Quý vị có bất kỳ câu hỏi nào.

Trân trọng,

Mr Steve | HIẾU TRƯỞNG